



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Kuhinjska napa



BOSCH

[sl] Navodila za uporabo in
montažo

Vsebina

NAVODILA ZA UPORABO	2
 Namembna uporaba	2
 Pomembna varnostna navodila.....	3
 Varstvo okolja	4
 Upravljanje naprave.....	5
 Povezava kuhalne plošče	7
 Home Connect	8

 Čiščenje in vzdrževanje	10
 Motnja, kaj storiti?.....	13
 Servisna služba	13
NAVODILA ZA MONTAŽO	14
 Pomembna varnostna navodila	14
 Splošna navodila	15
 Namestitvev	16

NAVODILA ZA UPORABO

Dodatne informacije o izdelkih, priboru, nadomestnih delih in servisih najdete na spletni strani **www.bosch-home.com** in v spletni trgovini **www.bosch-eshop.com**

Namembna uporaba

Pazljivo preberite ta uvod. Šele potem lahko aparat uporabljate varno in pravilno. Navodila za uporabo in vgradnjo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Varnost med uporabo je zagotovljena le v primeru strokovne montaže, v skladu z navodili za montažo. Za brezhibno delovanje na mestu postavitve je odgovoren inštalater.

Ta naprava je namenjena samo za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Naprava ni namenjena za uporabo v zunanjih prostorih. Med delovanjem je treba napravo nadzorovati. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale z nestrokovno uporabo ali napačnim upravljanjem.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 2000 metrov nadmorske višine.

To napravo lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne

razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom odgovorne osebe, ali če so bili z njene strani poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata, razen če so stari več kot 15 let in so pod nadzorom.

Otrok, mlajših od 8 let, ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

Po odstranitvi embalaže preverite aparat. V primeru vidnih poškodb med transportom ga ne priklapljajte.

Ta aparat ni namenjen uporabi z zunanjo vklopno uro ali daljinskim upravljalnikom.

Pomembna varnostna navodila

Opozorilo

Nevarnost zadušitve!

Embalažni material je lahko nevaren za otroke. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

Opozorilo

Nevarnost požara!

- Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo. Maščobni filter redno očistite. Naprave nikdar ne uporabljajte brez maščobnega filtra.
- Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo. V bližini naprave nikdar ne kuhajte z odprtim ognjem (npr. flambiranje). Napravo namestite v bližino kuhališč na trdo gorivo (npr. les ali oglje), le v primeru, da je nameščen zaprt, nesnemljiv pokrov. Ne sme priti do preskoka isker.
- Vroče olje in maščoba se hitro vnameta. Vročega olja in maščobe nikoli ne puščajte brez nadzora. Ognja nikoli ne gasite z vodo. Izklopite kuhališče. Plamene previdno pogasite s pokrovom, gasilno odejo ali podobnim.
- Plinska kuhališča brez pristavljene kuhinjske posode razvijejo med uporabo visoke temperature. Prezračevalna naprava, ki je nameščena nad njimi, se lahko poškoduje ali vname. Plinska kuhališča uporabljajte le s pristavljeno kuhinjsko posodo.
- Ob sočasni uporabi več plinskih kuhališč se lahko razvijejo visoke temperature. Prezračevalna naprava, ki je nameščena nad njimi, se lahko poškoduje ali vname. Dve plinski kuhališči nikdar ne upravljajte z velikim plamenom več kot 15 minut. Velik gorilnik z več kot 5 kW (vok) ustreza moči dveh plinskih gorilnikov

Opozorilo

Nevarnost opeklin!

Dostopni deli so med uporabo vroči. Nikoli se ne dotikajte vročih delov. Otrok ne spuščajte v bližino.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Gradbeni deli znotraj naprave lahko imajo ostre robove. Nadenite si zaščitne rokavice.
- Predmeti, ki so odloženi na napravi lahko padejo z nje. Ne postavljajte predmetov na napravo.
- Svetloba LED diod je zelo močna in lahko poškoduje oči (skupina tveganja 1). V vklopljene LED diode ne glejte neposredno več kot 100 sekund.

Opozorilo

Nevarnost električnega udara!

- Pokvarjen aparat lahko povzroči električni udar. Nikoli ne vklopite pokvarjenega aparata. Izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.
- Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, izšolan pri proizvajalcu. Tudi poškodovan priključni kabel lahko zamenja samo servisni tehnik. Če je aparat v okvari, izklopite varovalko v omarici z varovalkami ali izvlecite vtič iz vtičnice. Pokličite servisno službo.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali parnega čistilnika.

Vzroki poškodb

Pozor!

Nevarnost poškodb zaradi korozije. Med kuhanjem napravo vedno vklopite, da preprečite tvorjenje kondenzacijske vode. Kondenzacijska voda lahko povzroči poškodbe zaradi korozije.

Žarnice z okvaro vedno takoj zamenjajte, tako da preprečite prekomerno obremenitev preostalih žarnic.

Nevarnost poškodb zaradi vdora mokrote v elektroniko. Upravljalnih elementov nikdar ne čistite z mokro krpo.

Nevarnost poškodb površine zaradi napačnega čiščenja. Površine iz nerjavnega jekla čistite v smeri brušenja. Za upravljalne elemente ne uporabljajte čistil za nerjavno jeklo.

Poškodbe površine zaradi agresivnih čistilnih sredstev ali sredstev za ribanje. Nikdar ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev in sredstev za ribanje.

Nevarnost poškodb zaradi napačne uporabe okrasnih elementov. Ne vlecite za okrasne elemente. Na okrasne elemente ne postavljajte ali obešajte predmetov.



Varstvo okolja

Vaš novi aparat je še posebej varčen. Tu izveste, kako lahko pri uporabi aparata prihranite še več elektrike in kako aparat na pravilen način odstranite.

Varčevanje z energijo

- Med kuhanjem zagotovite zadosten dovod svežega zraka, da bo napa delovala učinkovito in tiho.
- Stopnjo hitrosti ventilatorja prilagodite količini pare, ki nastaja med kuhanjem. Intenzivno stopnjo uporabljajte samo po potrebi. Nižja stopnja hitrosti ventilatorja pomeni manjšo porabo energije.
- Pri intenzivnem nastajanju pare med kuhanjem predčasno izberite višjo stopnjo hitrosti ventilatorja. Če se je para, ki nastaja med kuhanjem, že razširila po kuhinji, je potrebno dolgotrajnejše delovanje nape.
- Izklopite napo, če je ne potrebujete več.
- Izklopite luč, če je ne potrebujete več.
- Filter čistite oz. menjajte v navedenih časovnih intervalih, da povečate učinkovitost nape in preprečite nevarnost požara.

Okolju prijazno odstranjevanje

Embalažo odstranite na okolju prijazen način.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Upravljanje naprave

To navodilo velja za različne izvedbe naprav. Obstaja možnost, da so opisane posamezne značilnosti opreme, ki ne ustrezajo vaši napravi.

Opomba: Napo vključite ob začetku kuhanja, izklopite pa jo šele nekaj minut po koncu kuhanja. Tako se kuhalna para najučinkoviteje odstrani.

Upravljalno polje različica 1



Simbol	Razlaga
	Vklop/izklop ventilatorja
1-3	Stopnje ventilatorja
boost 	Intenzivni način 1
power boost 	Intenzivni način 2
	Naknadno delovanje ventilatorja
	Samodejno delovanje
	Prikaz zasičenosti kovinskega maščobnega filtra/filtra z aktivnim ogljem
	Home Connect
	Vklop/izklop/zatamnitev luči

Nastavitev ventilatorja

Vklop

Dotaknite se simbola .
Ventilator se vklopi in deluje z 2. stopnjo.

Nastavitev stopnje ventilatorja

Izberite stopnjo ventilatorja.

Izklop

Dotaknite se simbola .

Intenzivni način

Pri posebej močnih vonjavah in pari lahko uporabite intenzivni način.

Vklop

Dotaknite se simbola **boost**  ali **power boost** .

Opomba: Po približno 6 minutah se napa samodejno nastavi nazaj na stopnjo ventilatorja 3.

Izklop

Če želite intenzivni način končati pred potekom nastavljenega časa, se dotaknite simbola zelene stopnje ventilatorja.

Zamik izklopa ventilatorja

Vklop

Dotaknite se simbola .

Ventilator deluje s 1. stopnjo.

Po približno 10 minutah se ventilator samodejno izklopi.

Izklop

Dotaknite se simbola .

Naknadno delovanje ventilatorja se takoj zaključi.

Samodejno delovanje

Vklop

1. Dotaknite se simbola .
Ventilator se vklopi s stopnjo 2.
2. Dotaknite se simbola .
Senzor PerfectAir samodejno nastavi optimalno stopnjo ventilatorja.

Izklop

Za izklop samodejnega delovanja se dotaknite poljubne stopnje ventilatorja ali simbola .

Ventilator se samodejno izklopi, ko senzor PerfectAir ne zaznava več spremembe kakovosti zraka v prostoru.

Način samodejnega delovanja lahko traja največ 4 ure.

Upravljanje senzorja

Senzor PerfectAir v napi v načinu samodejnega delovanja prepozna intenzivnost vonjev pri pripravi hrane. Ventilator glede na nastavitev senzorja PerfectAir samodejno preklopi v drugo stopnjo.

Možne nastavitve senzorja:

Tovarniška nastavitev občutljivosti: **3** (stopnja ventilatorja 3)

Najnižja nastavitev občutljivosti: **1** (stopnja ventilatorja 1)

Najvišja nastavitev občutljivosti: **5** (stopnja ventilatorja **power boost** )

Če se senzor odziva prehitro ali prepočasi, lahko ustrezno nastavite občutljivost:

1. Ko je ventilator izklopljen, držite simbol . Prikaže se nastavev.
2. Če se dotaknete simbolov 1, 2, 3, **boost**  ali **power boost** , se nastavev upravljanja senzorja spremeni.
3. Izpustite simbol .

Prikaz zasičenosti

Če sta kovinski maščobni filter ali filter z aktivnim ogljem zasičena, utripajo po izklopu aparata naslednji simboli:

- **Kovinski maščobni filter:**  in 1
- **Filter z aktivnim ogljem:**  in 2
- **Kovinski maščobni filter in filter z aktivnim ogljem:** , 1 in 2

Zdaj je treba kovinske maščobne filtre očistiti ali zamenjati filtre z aktivnim ogljem. → "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 10

Prikaze zasičenosti lahko ponastavite, medtem ko utripajo. To storite z dotikom simbola .

Spreminjanje prikaza za obtočni način

Za obtočni način mora biti elektronsko krmiljenje ustrezno nastavljeno:

- Napa mora biti priključena in izklopljena.
- Držite simbol **power boost** . Dotaknite se simbola 2. Izpustite simbol **power boost** . Način elektronskega upravljanja je preklopljen na obtočno delovanje (neobnovljivi filtri).
- Držite simbol **power boost** . Dotaknite se simbola 3. Izpustite simbol **power boost** . Način elektronskega upravljanja je preklopljen na obtočno delovanje (obnovljivi filtri).
- Z večkratnimi pritiski simbola **power boost**  in dotikanjem simbola 1 se prikaz elektronskega krmiljenja preklopi na odzračevalni način.

Osvetlitev

Osvetlitev lahko vklopite in izklopite neodvisno od ventilatorja.

Dotaknite se simbola .

Nastavitev jakosti osvetlitve

Pritisnite simbol  in ga držite, dokler ni dosežena zelena osvetlitev.

Zvočni signal

Vklop

Ko je ventilator izključen, istočasno pritisnite simbola ① in  ter ju držite približno 3 sekunde. Zasliši se signal za potrditev.

Izklop

Ko je ventilator izključen, istočasno pritisnite simbola ① in  ter ju držite približno 3 sekunde. Zasliši se signal za potrditev.

Povezava kuhalne plošče

Ta aparat lahko povežete s kuhalno ploščo, ki mora biti kompatibilna, in tako upravljate funkcije nape prek kuhalne plošče.

Imate različne možnosti za medsebojno povezavo aparatov:

Home Connect

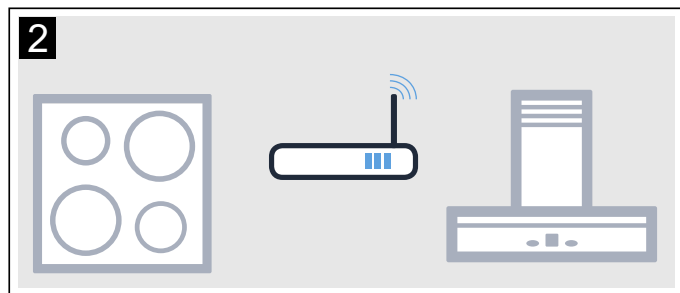
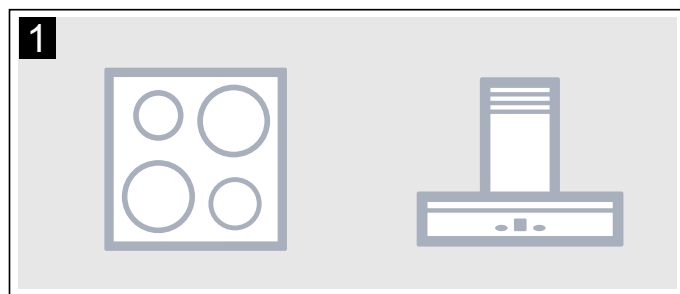
Če sta oba aparata primerna za Home Connect, ju lahko povežete prek aplikacije Home Connect.

V ta namen upoštevajte dokumente, priložene Home Connect.



Neposredna povezava aparatov

Če aparat povežete neposredno s kuhalno ploščo, povezava z domačim omrežjem ni več mogoča. Aparat deluje kot napa brez omrežne povezave in ga še vedno lahko upravljate prek upravljalnega polja.



Povezava aparatov prek domačega omrežja

Če aparate povežete med seboj prek domačega omrežja, lahko za aparat uporabljate tako upravljanje nape prek kuhalne plošče kot tudi s Home Connect.

Opombe

- Upoštevajte varnostne napotke v navodilih za uporabo nape in poskrbite, da jih boste upoštevali tudi takrat, ko boste napa upravljali prek kuhalne plošče.
- Upravljanje na napi ima vedno prednost. V tem času upravljanje prek kuhalne plošče ni mogoče.

Nastavitev

Če želite vzpostaviti povezavo med kuhalno ploščo in napa, mora biti napa izklopljena.

Neposredna povezava

Prepričajte se, da je kuhalna plošča vklopljena in v načinu iskanja.

Glejte poglavje "Povezava nape" v navodilih za uporabo kuhalne plošče.

Opombe

- Če napa povežete neposredno s kuhalno ploščo, povezava z domačim omrežjem ni več mogoča, prav tako ni več mogoče uporabljati aplikacije Home Connect.
- Kuhalna plošča ne sme biti povezana z domačim omrežjem. Če želite onemogočiti povezavo, upoštevajte navodila v razdelku „Ponastavitev Home Connect“.

Držite simbol , dokler simbol ne začne utripati.

Napa je povezana s kuhalno ploščo, ko simbol  preneha utripati in začne svetiti.

Povezava prek domačega omrežja

Upoštevajte navodila v razdelku „Samodejna prijava v domače omrežje“ oz. „Ročna prijava v domače omrežje“ → "Home Connect" na strani 8.

Ko je napa povezana z domačim omrežjem, lahko povezavo s kuhalno ploščo vzpostavite prek aplikacije Home Connect. V ta namen upoštevajte navodila na mobilni napravi.

Home Connect

Ta aparat omogoča povezavo prek WLAN in ga lahko upravljate z mobilno napravo.

Če aparata ne povežete z domačim omrežjem, deluje kot napa brez omrežne povezave in ga še vedno lahko upravljate prek prikazovalnika.

Razpoložljivost funkcije Home Connect je odvisna od razpoložljivosti storitev Home Connect v vaši državi. Storitve Home Connect niso na voljo v vsaki državi. Več informacij o tem najdete na naslovu www.home-connect.com.

Opombe

- Upoštevajte varnostne napotke v teh navodilih za uporabo in poskrbite, da jih boste upoštevali tudi takrat, ko boste aparat upravljali prek aplikacije Home Connect in vas medtem ne bo doma. Upoštevajte tudi navodila v aplikaciji Home Connect.
- Upravljanje na aparatu ima vedno prednost. V tem času upravljanje prek aplikacije Home Connect ni mogoče.

Nastavitev

Za izvedbo nastavitve s funkcijami Home Connect mora biti na vaši mobilni napravi nameščena in nastavljena aplikacija Home Connect.

Za to upoštevajte priloženo dokumentacijo Home Connect.

Za izvedbo nastavitve sledite v aplikaciji navedenim korakom.

Za nastavitev mora biti aplikacija odprta.

Opomba: V povezanem načinu pripravljenosti aparat porablja največ 2 W.

Samodejna prijava v domačem omrežju

Opombe

- Potrebujete usmerjevalnik s funkcijo WPS.
- Potrebujete dostop do usmerjevalnika. Če to ni zagotovljeno, sledite korakom pod "Ročna prijava v domačem omrežju".
- Nape med vzpostavljanjem povezave ni mogoče vklopiti. Postopek lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete ①.
- Če želite napo povezati z domačim omrežjem, morata biti napa in lučka izklopljeni.

1. Držite simbol , dokler ne začne utripati.
2. Pritisnite na 1, da začnete s samodejno prijavo v domače omrežje.
Utripajo LED-lučka stopnje ventilatorja 1 in simbol .

3. V roku 2 minut pritisnite tipko WPS na usmerjevalniku.
Ko je povezava vzpostavljena, se napa samodejno poveže z aplikacijo Home Connect. Utripajo LED-lučka stopnje ventilatorja 3 in simbol .

Opomba: Če povezave ni mogoče vzpostaviti, napa samodejno preklopi na ročno povezavo z domačim omrežjem, pri čemer utripajo LED-lučka stopnje ventilatorja 2 in simbol . Aparat ročno povežite z domačim omrežjem ali pritisnite na 1, da ponovno začete samodejno povezavo.

4. Na mobilni napravi sledite navodilom v aplikaciji za samodejno povezavo z omrežjem.

Postopek povezave je zaključen, ko na upravljalnem polju simbol  ne utripa več, temveč sveti.

Ročna prijava v domačem omrežju

Opombe

- Nape med vzpostavljanjem povezave ni mogoče vklopiti. Postopek lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete ①.
- Če želite napo povezati z domačim omrežjem, morata biti napa in lučka izklopljeni.

1. Držite simbol , dokler ne začne utripati.
2. Pritisnite na 2, da začnete s samodejno povezavo z domačim omrežjem.
Utripajo LED-lučka stopnje ventilatorja 2 in simbol .
3. Mobilno napravo povežite z omrežjem nape, katerega SSID je „HomeConnect“ in geslo (Key) je „HomeConnect“.



Ko je povezava vzpostavljena, se napa samodejno poveže z aplikacijo Home Connect. Utripajo LED-lučka stopnje ventilatorja 3 in simbol .

4. Na mobilni napravi sledite navodilom v aplikaciji za ročno povezavo z omrežjem.

Postopek povezave je zaključen, ko na upravljalnem polju simbol  ne utripa več, temveč sveti.

Povezava z aplikacijo

Če je na vaši mobilni napravi nameščena aplikacija Home Connect, jo lahko povežete s svojo napo.

Opombe

- Aparat mora biti povezan z omrežjem.
- Aplikacija mora biti odprta.

1. Držite simbol , dokler ne začneta utripati LED-lučka stopnje ventilatorja 3 in simbol .
2. Na mobilni napravi sledite navodilom v aplikaciji Home Connect.

Postopek povezave je zaključen, ko na upravljalnem polju simbol  ne utripa več, temveč sveti.

Posodobitev programske opreme

S funkcijo za posodobitev programske opreme se posodobi programska oprema vaše nape (na primer optimizacija, odpravljanje napak, varnostne posodobitve). Pogoji za to so, da ste registriran uporabnik aplikacije Home Connect, imate aplikacijo nameščeno na svoji mobilni napravi in ste povezani s strežnikom Home Connect.

Ko je posodobitev programske opreme na voljo, ste prek aplikacije Home Connect o tem obveščeni in lahko prek aplikacije zaženete posodobitev programske opreme.

Če ste v svojem lokalnem omrežju, lahko po uspešnem prenosu namestitve zaženete prek aplikacije Home Connect.

Po uspešni namestitvi ste obveščeni prek aplikacije Home Connect.

Opombe

- Med prenosom lahko napo nemoteno uporabljate.
- Glede na individualne nastavitve v aplikaciji je mogoče posodobitev programske opreme prenesti tudi samodejno.
- V primeru posodobitve, pomembne za varnost, je priporočljivo namestitev izvesti čim prej.

Ponastavitev povezave

Shranjene povezave lahko kadar koli ponastavite na domače omrežje ali na Home Connect.

Pritisnite simbola  in  in ju držite, dokler simbol  ne ugasne. Če je zvočni signal vklopljen, se zasliši zvočni signal.

Napotek glede varstva podatkov

Pri prvi povezavi vašega aparata z omrežjem WLAN, ki je povezano z internetom, aparat strežniku Home Connect posreduje sledeče kategorije podatkov (prva registracija):

- Enoznačna oznaka stroja (sestavljena iz ključev aparata in naslova MAC vgrajenega komunikacijskega modula Wi-Fi).
- Varnostni certifikat komunikacijskega modula Wi-Fi (za informacijsko tehnično zaščito povezave).
- Aktualna verzija programske in strojne opreme vašega hišnega aparata.
- Status morebiti predhodno izvedene ponastavitve tovarniških nastavitev.

Ta prva registracija pripravi koriščenje funkcij Home Connect in je potrebna šele v trenutku, v katerem želite funkcije Home Connect prvič koristiti.

Opomba: Upoštevajte, da se lahko funkcije Home Connect uporabljajo le v povezavi z aplikacijo Home Connect. Informacije o varstvu podatkov lahko preverite v aplikaciji Home Connect.

Izjava o skladnosti

Robert Bosch Hausgeräte GmbH izjavlja, da je aparat s funkcijo Home Connect skladen s temeljnimi zahtevami in ostalimi zadevnimi določili direktive 2014/53/ES.

Podrobno izjavo o skladnosti z Direktivo za radijsko opremo najdete na spletu pod www.bosch-home.com na spletni strani vašega aparata med dodatnimi dokumenti.





Čiščenje in vzdrževanje

Opozorilo

Nevarnost telesnih poškodb!

Premeti, ki so postavljeni na napravi, lahko preobremenijo pritrdilne elemente. Naprava lahko pade. Ne postavljajte predmetov na napravo.

Opozorilo

Nevarnost udara električnega toka!!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Napravo čistite le z vlažno krpo. Pred čiščenjem izlecite vtič ali odklopite varovalko v omarici z varovalkami.

Opozorilo

Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali parnega čistilnika.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

Gradbeni deli znotraj naprave lahko imajo ostre robove. Nadenite si zaščitne rokavice.

Čistilna sredstva

Upoštevajte navedbe v preglednici, da preprečite poškodbe na različnih površinah zaradi uporabe neustreznih čistilnih sredstev. Ne uporabljajte

- agresivnih ali abrazivnih čistil, npr. praška za drgnjenje ali mleka za drgnjenje,
- močnih alkoholnih čistil,
- trdih čistilnih blazinic ali gobic,
- visokotlačnih ali parnih čistilnikov,
- sredstev za odstranjevanje vodnega kamna,
- agresivnih univerzalnih čistil,
- razpršil za čiščenje pečic.

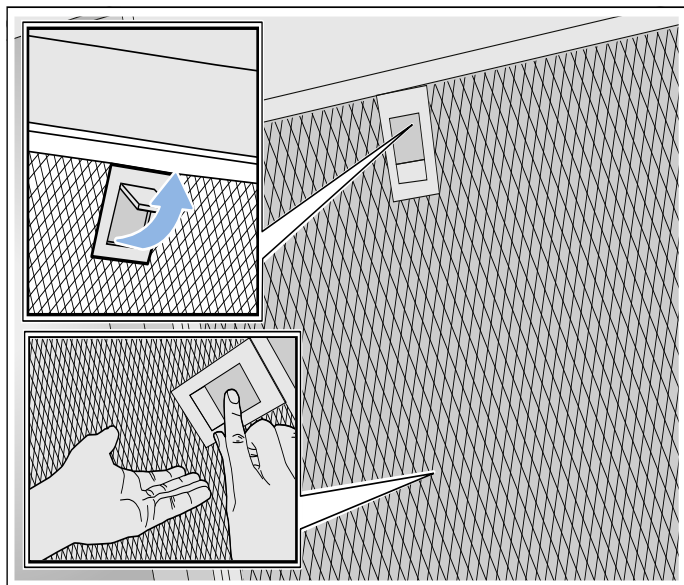
Opomba: Nove gobaste krpe pred uporabo temeljito izperite.

Opomba: Upoštevajte vsa navodila in opozorila, ki so priložena čistilnim sredstvom.

Območje	Čistilna sredstva
Nerjavno jeklo	Vročna milnica: Obrišite z vlažno krpo in nato pobrišite do suhega z mehko krpo. Površine iz nerjavnega jekla čistite v smeri brušenja. Pri servisni službi ali v specializiranih trgovinah so na voljo posebna negovalna čistila za nerjavno jeklo. Z mehko krpo nanesite nekaj kapljic čistila.
Lakirane površine	Vročna milnica: Obrišite z mokro krpo in nato pobrišite do suhega z mehko krpo. Ne uporabljajte čistila za nerjavno jeklo.
Aluminij in plastika	Vročna milnica: Očistite z mehko krpo.
Steklo	Čistilo za steklo: Očistite z mehko krpo. Ne uporabljajte strgala za steklo.
Upravljalni elementi	Vročna milnica: Obrišite z mokro krpo in nato pobrišite do suhega z mehko krpo. Nevarnost električnega udara zaradi vdora vlage. Nevarnost poškodb elektronike zaradi vdora vlage. Upravljalnih elementov nikoli ne čistite z mokro krpo. Ne uporabljajte čistila za nerjavno jeklo.

Demontaža kovinskega maščobnega filtra

1. Odprite zaklep in kovinski filter preklopite navzdol. Pri tem z drugo roko kovinski filter primite na spodnji strani.
2. Kovinski filter snemite z držala.



Opombe

- V spodnjem delu kovinskega filtra se lahko nabira maščoba.
 - Kovinski filter držite vodoravno, da preprečite kapljanje maščobe.
3. Očistite kovinski filter.
 4. Očistite dosegljive dele ohišja. Očistite notranjost aparata.



Opozorilo

Nevarnost poškodb!

Gradbeni deli znotraj naprave lahko imajo ostre robove. Nadenite si zaščitne rokavice.

Čiščenje kovinskega maščobnega filtra

To navodilo velja za različne izvedbe naprav. Obstaja možnost, da so opisane posamezne značilnosti opreme, ki ne ustrezajo vaši napravi.



Opozorilo

Nevarnost požara!

Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo. Maščobni filter redno očistite. Naprave nikdar ne uporabljajte brez maščobnega filtra.

Opombe

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ki vsebujejo kisline ali baze.
- Priporočamo vam, da maščobne filtre očistite vsaka dva meseca.
- Pri čiščenju kovinskega filtra očistite z vlažno krpo tudi njegovo držalo.
- Kovinske filtre lahko očistite v pomivalnem stroju ali ročno.

Ročno:

Opomba: Pri trdovratni umazaniji lahko uporabite posebno sredstvo za topljenje maščob. Lahko ga naročite prek spletne trgovine.

- Kovinski filter namočite v vročo milnico.
- Za čiščenje uporabite krtačo, potem filter dobro izperite.
- Kovinski filter pustite na površini, ki vpija tekočino, tako da se bo posušil.

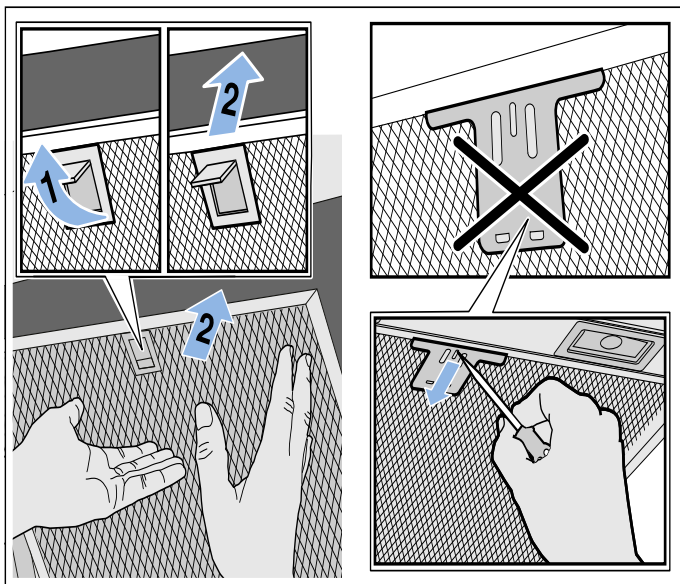
V pomivalnem stroju:

Opomba: Pri čiščenju v pomivalnem stroju lahko pride do rahlega razbarvanja. Obarvanja ne vplivajo na delovanje kovinskega filtra.

- Uporabite običajno sredstvo za čiščenje posode.
- Zelo umazanih kovinskih filtrov ne čistite skupaj s posodo.
- Kovinski filtri naj v pomivalnem stroju ne bodo tesno skupaj. Kovinske filtre ne smete ukleščiti.
- Pri nastavitvi temperature izberite največ 50 °C.

Montaža kovinskega maščobnega filtra

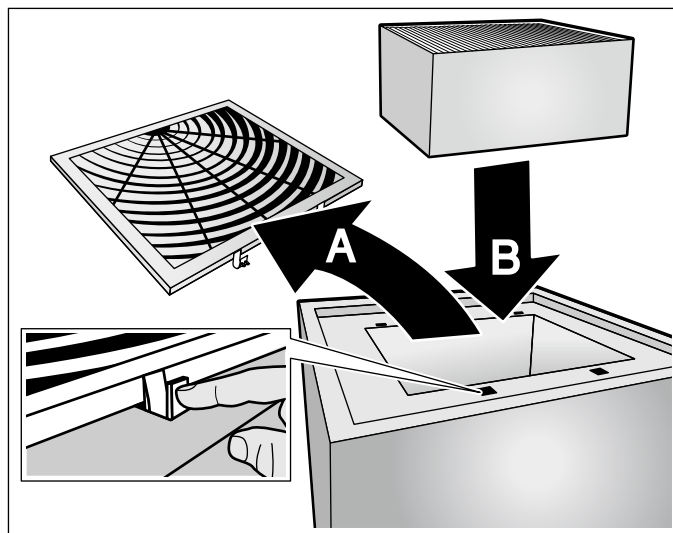
1. Namestite kovinski filter. Pri tem z drugo roko kovinski filter primite na spodnji strani.
Opomba: Upoštevajte pravilen položaj kovinskega filtra.
2. Kovinski filter poklopite navzgor, da se zapah zaskoči.
3. Če kovinski filter ni bil vstavljen pravilno, odprite zaporo in vstavite kovinski filter pravilno.



Menjava filtrov z aktivnim ogljem

Opomba: Če želite preprečiti nastanek neprijetnih vonjav pri obtočnem delovanju, je treba vgraditi filter z aktivnim ogljem. Informacije o različnih načinih obtočnega delovanja aparata so na voljo v prospektu, prav tako se lahko o tem pozanimate pri prodajalcu. Pribor, ki je za to potreben, je na voljo v specializiranih trgovinah, pri servisni službi ali v spletni trgovini.

1. Odprite pokrov na zgornji strani naprave.
2. Odstranite star filter z aktivnim ogljem in namestite novega.



3. Zaprite pokrov.
4. Ponastavite prikaz zasičenosti. → "Prikaz zasičenosti" na strani 6

Motnja, kaj storiti?

Pogosto lahko motnje z lahkoto odpravite sami. Preden pokličete servisno službo, upoštevajte naslednja navodila.

Opozorilo

Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, izšolan pri proizvajalcu. Tudi poškodovan priključni kabel lahko zamenja samo servisni tehnik. Če je aparat v okvari, izklopite varovalko v omarici z varovalkami ali izvlecite vtič iz vtičnice. Pokličite servisno službo.

Seznam motenj

Motnja	Možni vzroki	Rešitev
Naprava ne deluje	Vtič ni vtaknjen v vtičnico	Napravo priključite na električno omrežje
	Izpad toka	Preverite, ali delujejo druge kuhinjske naprave
	Varovalka je okvari	Preverite v omarici z varovalkami, ali je varovalka za napravo v redu
Osvetlitev ne dela.	LED-svetilke so v okvari.	Pokličite servisno službo.
Osvetlitev tipke ne deluje.	Krmilna enota je v okvari.	Pokličite servisno službo.

LED-luči

LED-luči v okvari lahko zamenja samo proizvajalec, njegova servisna služba ali pooblaščen strokovnjak (elektroinštalater).

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

Svetloba LED diod je zelo močna in lahko poškoduje oči (skupina tveganja 1). V vklopljene LED diode ne glejte neposredno več kot 100 sekund.

Servisna služba

Prosimo, da ob klicu navedete številko izdelka (E-št.) in številko izdelave (FD št.), da vam bomo lahko strokovno pomagali. Tipsko tablico s številkami najdete na zgornji strani aparata (za to demontirajte filter z aktivnim ogljem).

E-Nr: FD: Z-Nr: 		
Type: 		

Da vam ne bo treba predolgo iskati števil, ko ju boste potrebovali, lahko tukaj vpišete številke svoje naprave in telefonsko številko servisne službe.

Št. E	Št. FD
Servisna služba 	

V primeru napačne uporabe obisk serviserja ni brezplačen niti v času trajanja garancije.

Podatke glede vseh držav, boste našli v priloženem seznamu servisnih služb.

Zaupajte pristojnosti proizvajalca. Tako boste lahko prepričani, da popravila opravljajo izšolani servisni tehniki z originalnimi nadomestnimi deli za vaš aparat.

Pribor

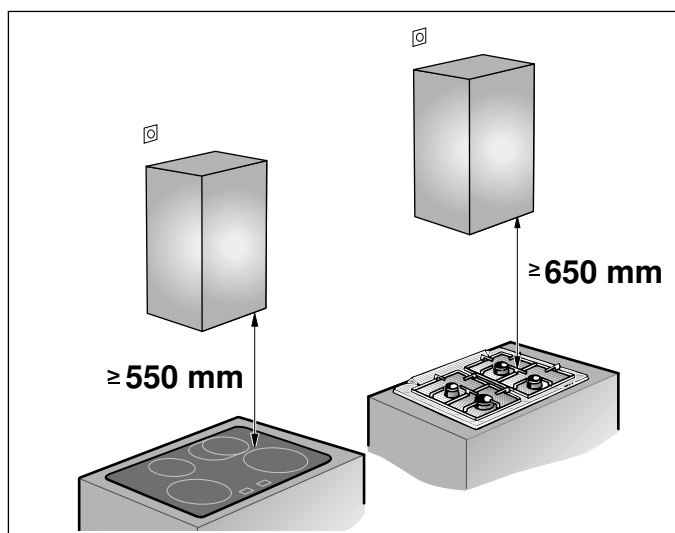
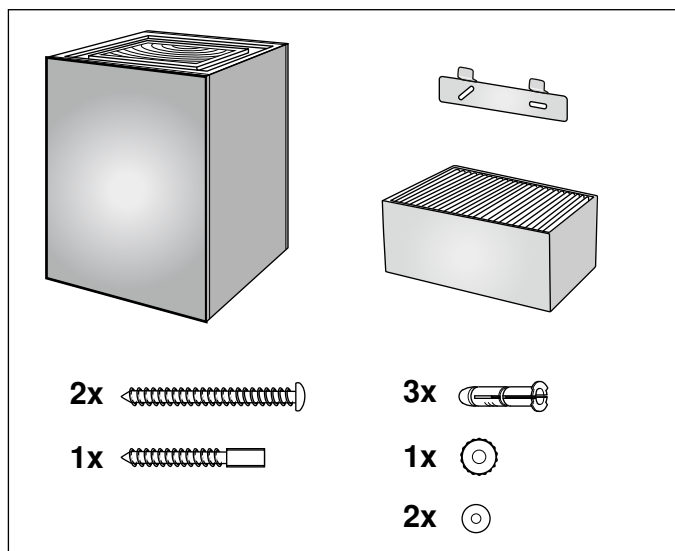
(ni vključeno v obseg dobave)

Opomba: To navodilo velja za različne izvedbe aparatov. Morda je naveden, pribor, ki ne zadeva vašega aparata.

Opomba: Upoštevajte navodila za montažo pribora.

Nadomestni filter modula za delovanje s kroženjem zraka CleanAir (brez regeneracije)	DSZ5201
Nadomestni filter modula za delovanje s kroženjem zraka CleanAir (z regeneracijo)	DZZ0XX0P0

NAVODILA ZA MONTAŽO



- Ta naprava se namesti na steno.
- Za dodatni posebni pribor (npr. za delovanje s kroženjem zraka) upoštevajte tam priložena navodila za namestitev.
- Površine naprave so občutljive. Preprečujte poškodbe med namestitvijo.

Pomembna varnostna navodila

Pazljivo preberite ta uvod. Šele potem lahko aparat uporabljate varno in pravilno. Navodila za uporabo in vgradnjo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Po odstranitvi embalaže preverite aparat. V primeru vidnih poškodb med transportom ga ne priklapljajte.

Varnost med uporabo je zagotovljena le v primeru strokovne montaže, v skladu z navodili za montažo. Za brezhibno delovanje na mestu postavitve je odgovoren inštalater.

Površine aparata so občutljive. Pri namestitvi preprečite nastanek poškodb.

Za namestitev je treba upoštevati trenutno veljavne gradbene predpise in predpise lokalnih dobaviteljev elektrike in plina.

Opozorilo Nevarnost požara!

- Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo. Upoštevajte predpisane varnostne razdalje, da preprečite zastajanje toplote. Upoštevajte navedbe za svoj aparat. Če uporabljate sočasno kuhališče na plin in elektriko, velja največja navedena razdalja.
- Maščobne usedline na maščobnem filtru se lahko vnamejo. V bližini naprave nikdar ne kuhajte z odprtim ognjem (npr. flambiranje). Napravo namestite v bližino kuhališč na trdo gorivo (npr. les ali oglje), le v primeru, da je nameščen zaprt, nesnemljiv pokrov. Ne sme priti do preskoka isker.

⚠ Opozorilo**Nevarnost poškodb!**

- Gradbeni deli znotraj naprave lahko imajo ostre robove. Nadenite si zaščitne rokavice.
- Če naprava ni pravilno pritrjena, lahko odpade. Vsi pritrdilni elementi morajo biti fiksni in varno montirani.
- Naprava je težka. Za premikanje naprave sta potrebni dve osebi. Uporabljajte le primerne pripomočke.
- Spreminjanje električnih ali mehanskih komponent je nevarno in lahko povzroči napake v delovanju. Ne spreminjajte električnih ali mehanskih komponent.

⚠ Opozorilo**Nevarnost udara električnega toka!**

- Gradbeni deli znotraj naprave lahko imajo ostre robove. Priključitveni kabel se lahko poškoduje. Med namestitvijo priključitvenega stavka ne prepogibajte ali ukleščite.
- Odklop aparata z električnega omrežja mora biti vedno omogočen. Aparat lahko priklopite le na varnostno vtičnico, ki je nameščena v skladu s predpisi. Če vtič po vgradnji ni več dosegljiv, mora biti glede na predpise namestitve v fazah električne napeljave nameščena ločilna priprava. Električno napeljavo lahko priklopi samo kvalificiran električar. Priporočamo, da v napajalni tokokrog aparata namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (FI-stikalo).

⚠ Opozorilo**Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, izšolan pri proizvajalcu. Tudi poškodovan priključni kabel lahko zamenja samo servisni tehnik. Če je aparat v okvari, izklopite varovalko v omarici z varovalkami ali izvlecite vtič iz vtičnice. Pokličite servisno službo.

⚠ Opozorilo**Nevarnost zadušitve!**

Embalažni material je lahko nevaren za otroke. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

**Splošna navodila****Preverite steno**

- Stena mora biti ravna, navpična in imeti mora zadostno nosilnost.
- Globina izvrtin mora ustrezati dolžini vijakov. Vložki morajo biti trdno fiksirani.
- Priloženi vijaki in vložki so primerni za masivno zidovje. Za druge konstrukcije (npr. Rigips, avtoklavni beton, zidaki Poroton) je treba uporabiti primerna sredstva za pritrditev.
- Največja teža nape znaša **10 kg**.

Električni priključek**⚠ Opozorilo****Nevarnost udara električnega toka!**

Gradbeni deli znotraj naprave lahko imajo ostre robove. Priključitveni kabel se lahko poškoduje. Med namestitvijo priključitvenega stavka ne prepogibajte ali ukleščite.

Potrebni podatki za priključitev so navedeni na napisni tablici v notranjosti naprave, za dostop do nje odstranite kovinski maščobni filter.

Dolžina priključitvenega voda: pribl. 1,30 m

Ta naprava ustreza določilom ES o odpravljanju radijskih motenj.

⚠ Opozorilo**Nevarnost udara električnega toka!**

Odklop aparata z električnega omrežja mora biti vedno omogočen. Aparat lahko priklopite le na varnostno vtičnico, ki je nameščena v skladu s predpisi. Če vtič po vgradnji ni več dosegljiv, mora biti glede na predpise namestitve v fazah električne napeljave nameščena ločilna priprava. Električno napeljavo lahko priklopi samo kvalificiran električar. Priporočamo, da v napajalni tokokrog aparata namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (FI-stikalo).

Namestitev

Priprava na namestitev

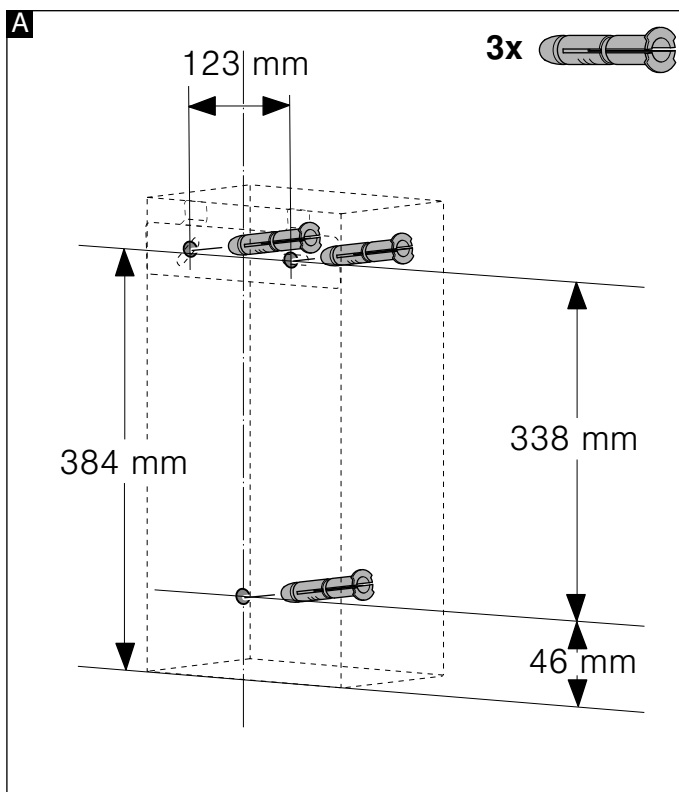
Pozor!

Zagotovite, da na območju izvrtin ni električnih, plinskih ali vodnih napeljav.

1. Določite položaj nape in označite višino spodnjega roba naprave na steni. Sredino določite z izhodiščem pri kuhalni plošči.

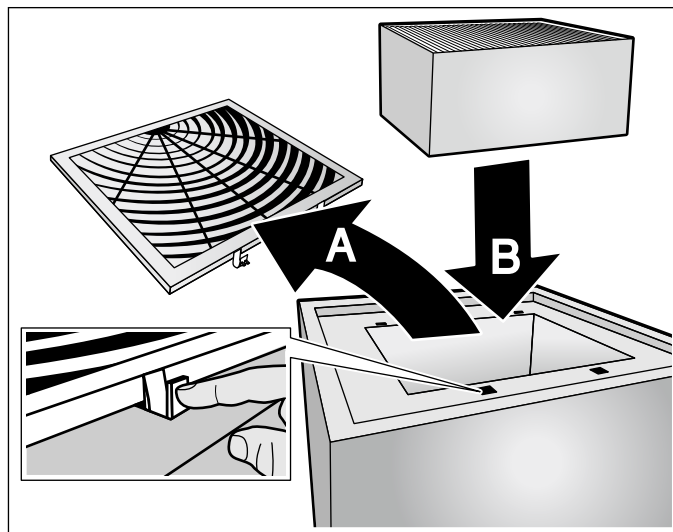
Opomba: Priporočamo vam, da napo namestite tako, da bo spodnji rob steklene plošče naprave poravnan s spodnjim robom sosednjih omar. Prepričajte se, da upoštevate navedene varnostne razdalje do kuhalne plošče

2. Položite šablono na označeno linijo. Označite mesta za vijake.
3. Izvrtajte tri luknje s premerom 8 mm in globino 80 mm za pritrditev in vstavite vložke do konca v steno.



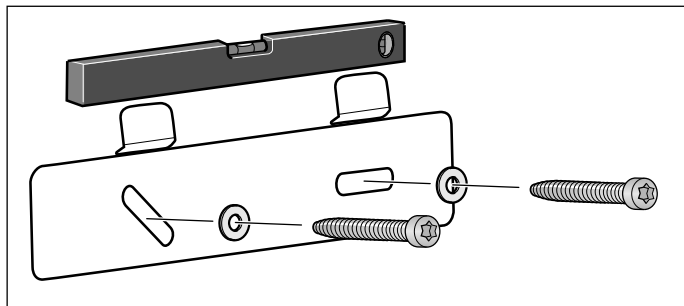
Priprava aparata

1. Vzemite filter z aktivnim ogljem iz folije.
2. Odprite pokrov na zgornji strani naprave in snemite **A**, vstavite filter z aktivnim ogljem **B** in zaprite pokrov.

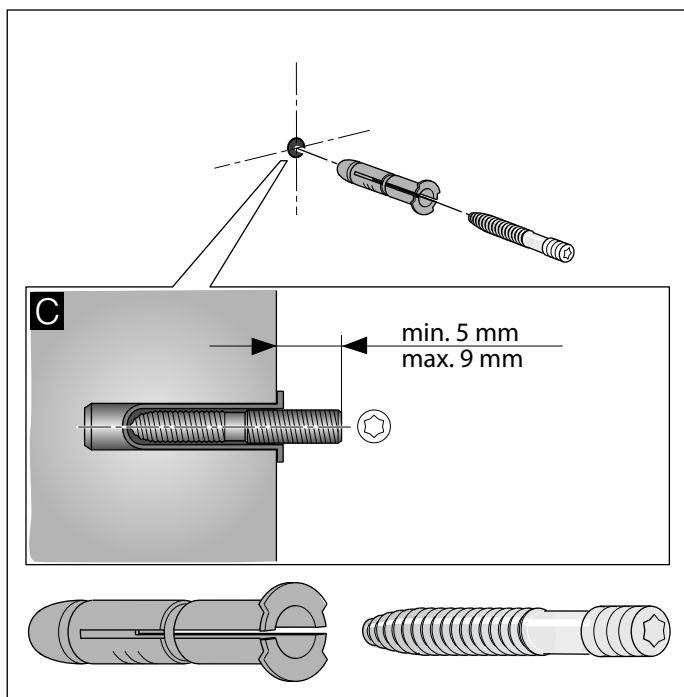


Namestitev

1. Pritrditve za napo privijte z roko nato poravnajte z vodno tehcnico in privijte do konca.

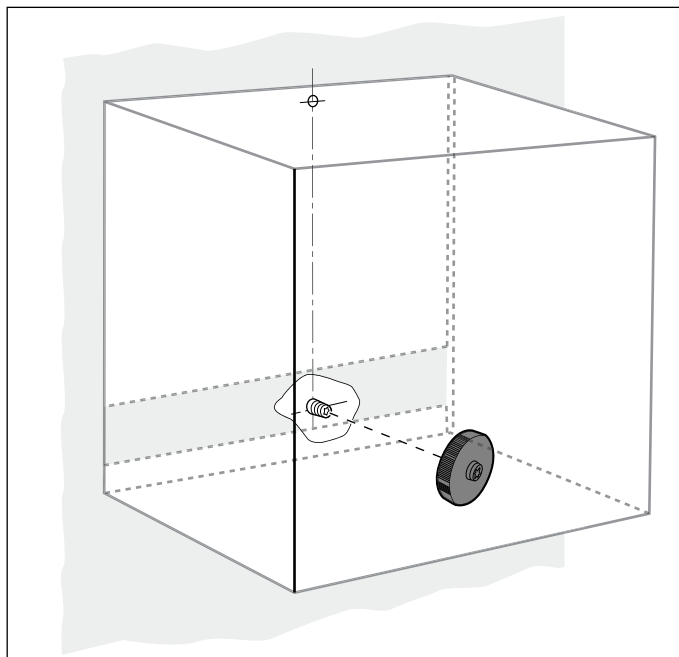


2. Navojni sornik privijte toliko, da sega še **5 - 9 mm** iz stene.



Namestite aparat.

1. Najprej snemite zaščitno folijo (če obstaja) z zadnje strani naprave, po montaži pa jo snemite v celoti.
2. Pred namestitvijo odstranite kovinski filter.
3. Namestite aparat.
4. Močno privijte narebričeno matico.



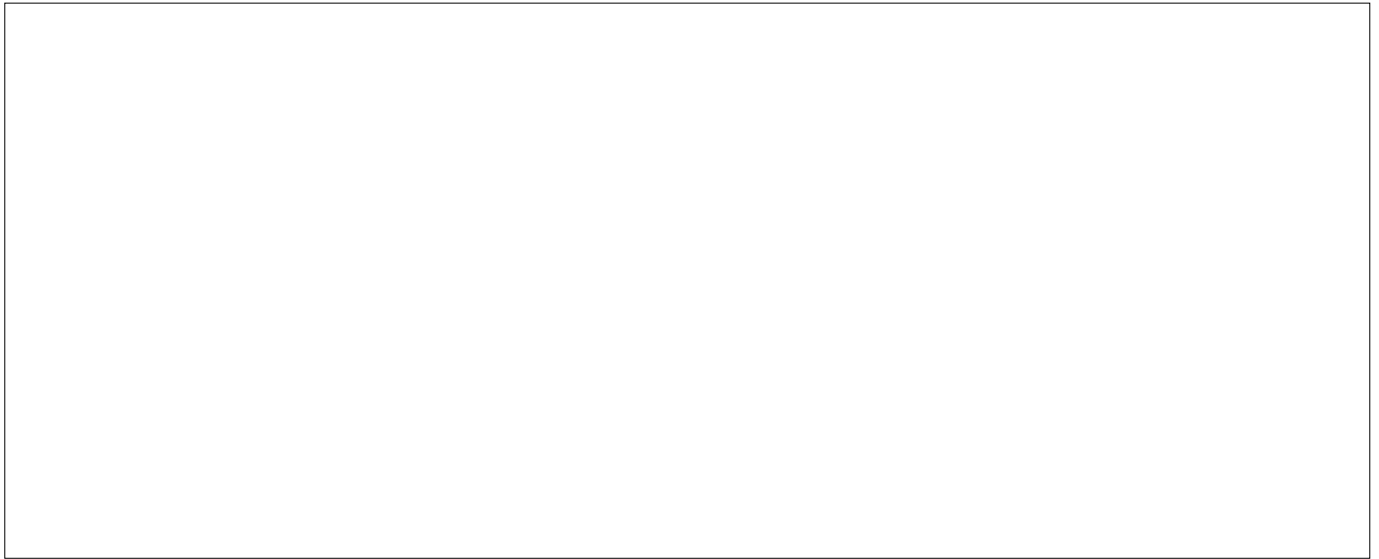
5. Ponovno vstavite kovinski filter in vzpostavite povezavo z električnim omrežjem.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the width of the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page area.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001303254

970215